

**Economic and Social Council**Distr.: General
7 March 2012

Original: English

Economic Commission for Europe**Inland Transport Committee****World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations****Working Party on Passive Safety****Fifty-first session**

Geneva, 21–25 May 2012

Item 21 of the provisional agenda

Collective Amendments—Regulations Nos. 12, 94, 95 and 100**Proposal for supplements to Regulations Nos. 12, 94, 95
and 100****Submitted by the expert from Japan***

The text reproduced below was prepared by the expert from Japan to correct text of requirements for electric vehicles in UN Regulation Nos. 12, 94, 95 and 100. It is based on a document without a symbol (GRSP-50-13) distributed during the fiftieth session of the Working Party on Passive Safety (GRSP) (see ECE/TRANS/WP.29/GRSP/50, para. 49). The modifications to the current text of the Regulations are marked in bold for new and strikethrough for deleted characters.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2010–2014 (ECE/TRANS/208, para. 106 and ECE/TRANS/2010/8, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

I. Proposal

A. Proposal for Supplement 2 to the 04 series of amendments to Regulation No. 12 (Steering mechanism)

Paragraph 2.16.2., amend to read:

"2.16.2. *"Passenger compartment ... provided for protecting ~~the power train~~ the occupants* from direct contact with high voltage live parts."

B. Proposal for Supplement 3 to the 02 series of amendments to Regulation No. 94 (Frontal collision protection)

Paragraph 2.7.2., amend to read:

"2.7.2. *"Passenger compartment ... provided for protecting ~~the power train~~ the occupants* from direct contact with high voltage live parts."

C. Proposal for Supplement 02 to the 03 series of amendments to Regulation No. 95 (Lateral collision protection)

Paragraph 2.3.2., amend to read:

"2.3.2. *"Passenger compartment ... provided for protecting ~~the power train~~ the occupants* from direct contact with high voltage live parts."

D. Proposal for Supplement 2 to the 01 series of amendments to Regulation No. 100 (Battery electric vehicles safety)

Paragraph 2.18., amend to read:

"2.18. *"Luggage compartment ... provided for protecting ~~the power train~~ the occupants* from direct contact with live parts, being separated from the passenger compartment by the front bulkhead or the rear bulk head."

Paragraph 2.21., amend to read:

"2.21. *"Passenger compartment ... provided for protecting ~~the power train~~ the occupants* from direct contact with live parts."

II. Justification

The protection from direct contact with live parts concerns occupants and not the powertrain. The aim of the above proposal is replacing the word "power train" with "occupants" in the text of the UN Regulation Nos. 12, 94, 95 and 100 concerning this subject.